

Ici on parle:

**Le développement des
compétences communicatives
par l'entremise d'un programme
de formation innovateur pour les
médecins de famille du nord de
l'Ontario**

**Developing communicative
competencies through an
innovative education program for
family physicians in Northern
Ontario**

Patrick E. Timony MA (cand PhD)
Danielle Barbeau-Rodrigue (cand MA)
Dre Deborah Smith
Boroma Sanou MA
Dre Meghan Cusack
Alain Gauthier PhD

28 février 2017

La santé et la communication

Communication = l'outil principal pour échanger de l'information liée à la santé.

(Ong, De Haes, Hoos, & Lammes, 1995)

Communication peut améliorer la santé et augmenter la maladie.

Offre active = l'invitation de s'exprimer dans la langue officielle de son choix.

Health and Communication

Communication = the primary tool by which health information is exchanged.

(Ong, De Haes, Hoos, & Lammes, 1995)

Communication can improve health and increase illness.

Active offer = invitation to express oneself in the official language of their choice

Notre programme de recherche

1. Où sont les médecins de famille qui peuvent parler le français?
2. Quelles sont les caractéristiques de pratique de ces médecins?
3. Quelle est l'expérience de travail de ces médecins?
4. Comment peut-on appuyer ces médecins?

Our Research Program

1. Where are French speaking family physicians located?
2. What are the practice characteristics of these physicians?
3. What are the work experiences of these physicians?
4. How can we support these physicians?

Où sont les médecins de famille qui peuvent parler le français?

15% des médecins parlent le français.

Ratios = médecin par 1000 francophones

Distribution:

- Géographique
- Degré de francophonie

Where are French speaking family physicians located?

15% of physicians speak French.

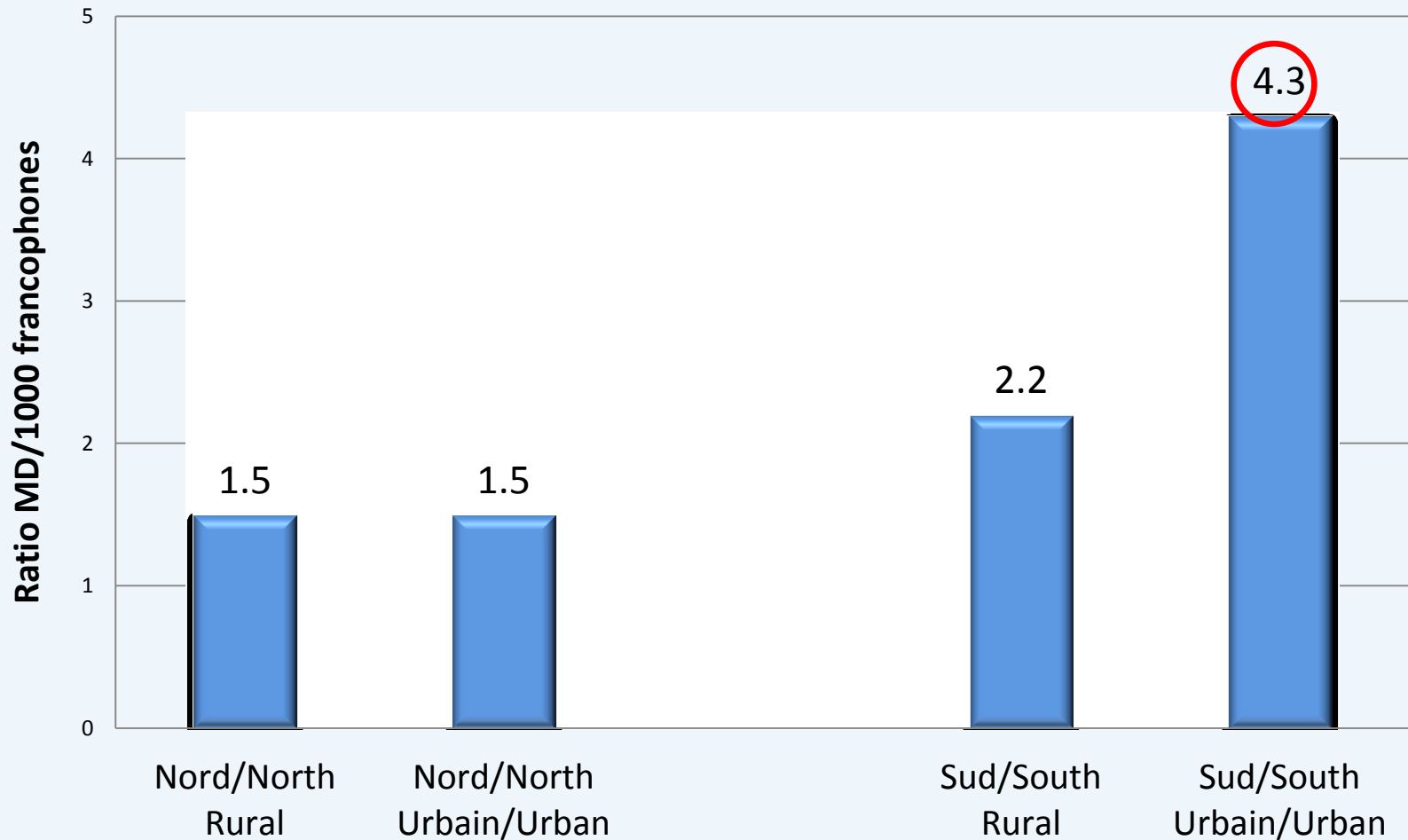
Ratios = Physicians per 1000 Francophones

Distribution

- Geographic
- Degree of francophonie

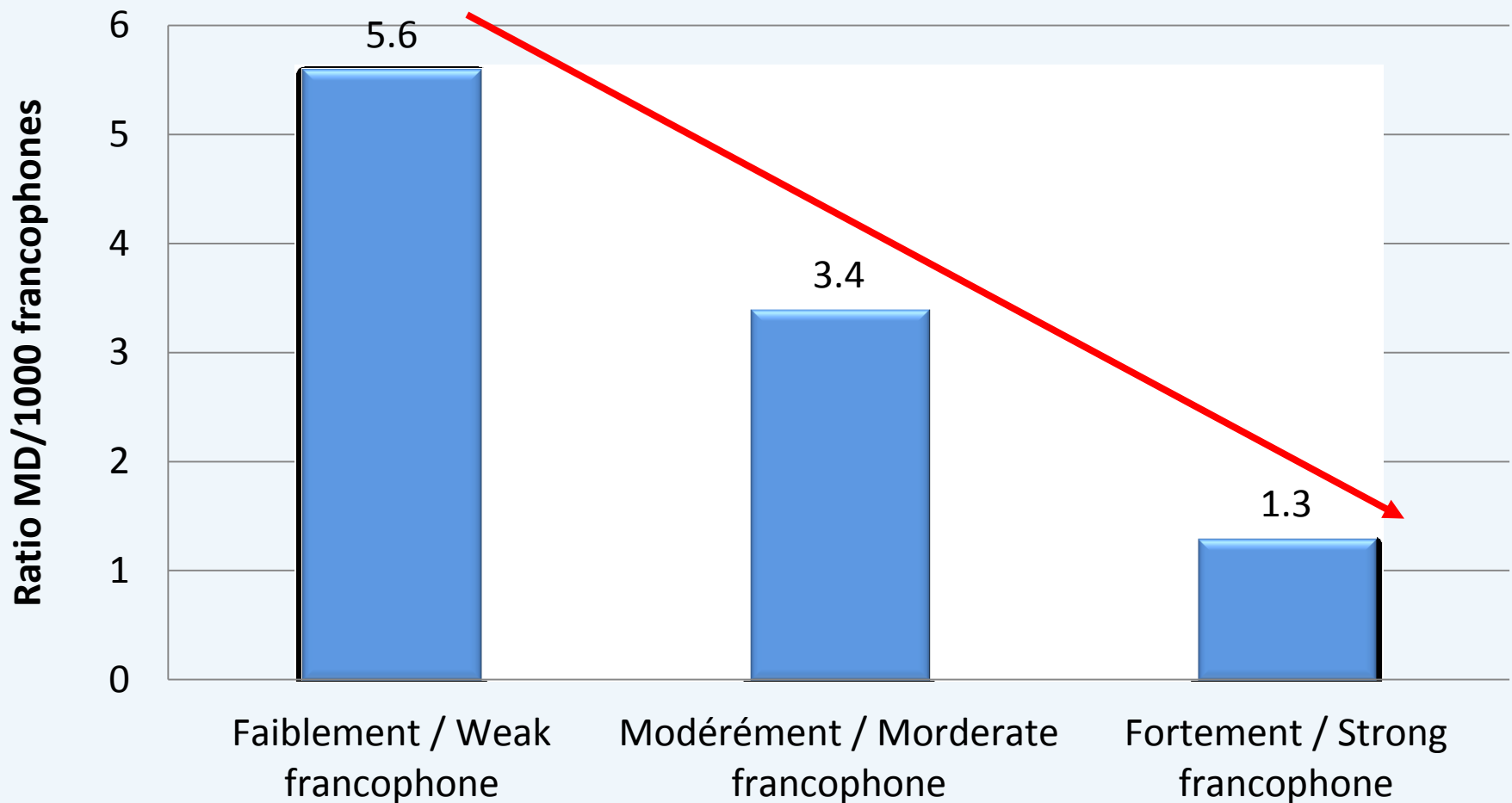
Où sont les médecins de famille qui peuvent parler le français?

Where are French speaking family physicians located?



Où sont les médecins de famille qui peuvent parler le français?

Where are French speaking family physicians located?



Caractéristiques de la pratique

Dans les régions
Fortement francophones

- Patients par semaine
- Heures de travail par semaine
- Patients par heure

Practice Characteristics

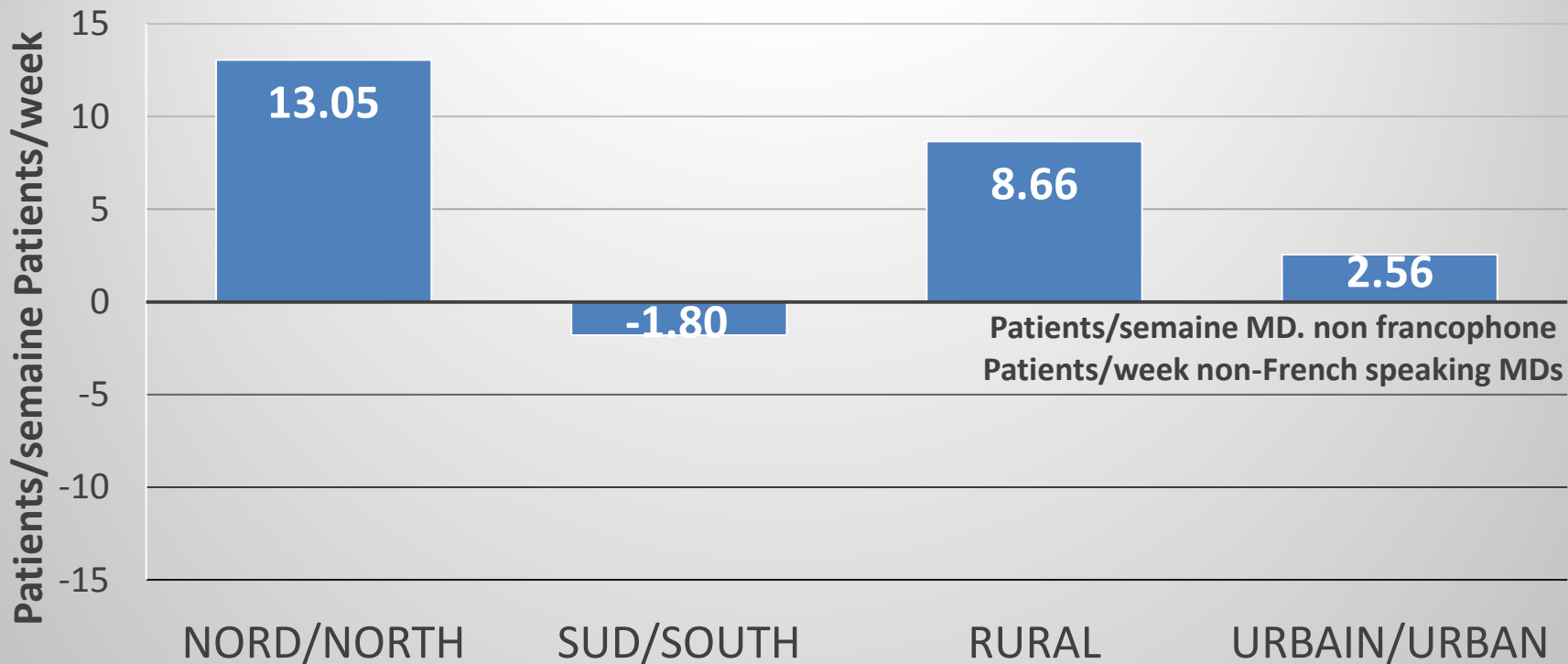
In Strong French areas

- Patients per week
- Hours worked per week
- Patients per hour

Les médecins qui parlent le français voient plus de patients par semaine. (3.94 plus de patients)

French speaking physicians see more patients per week. (3.94 more patients)

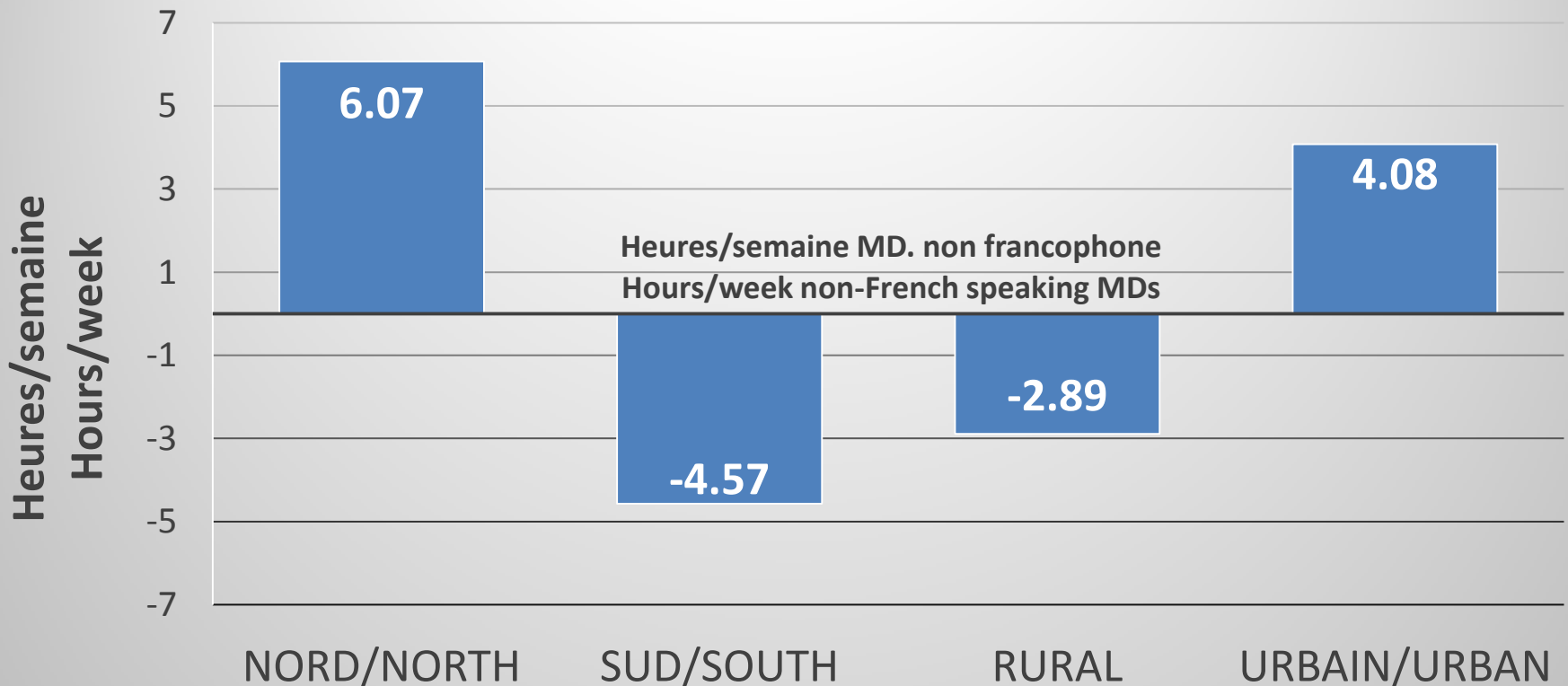
Régions fortement francophone / Strong French Areas



Les médecins qui parlent le français travaillent plus d'heures par semaine. (2.61 plus d'heures)

French speaking physicians work more hours per week. (2.61 more hours)

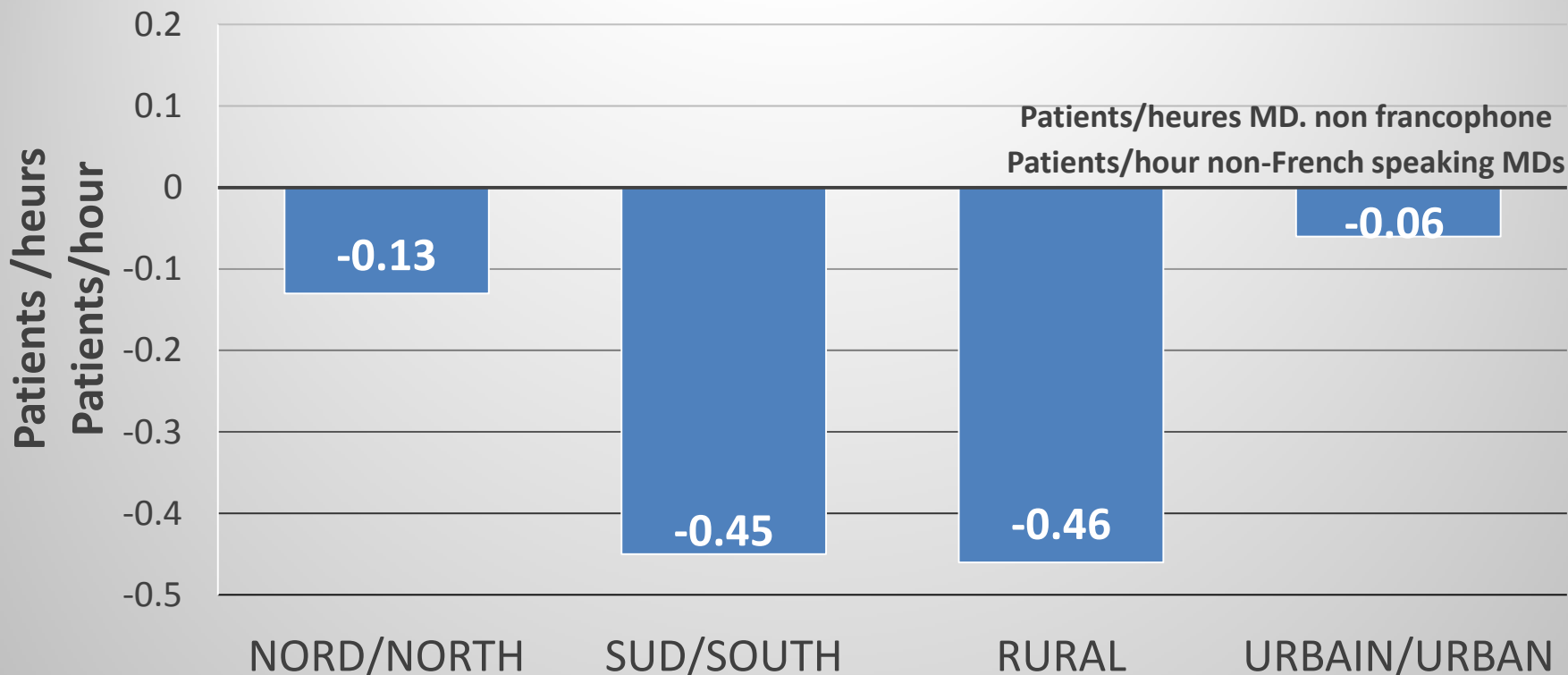
Régions fortement francophone / Strong French Areas



Les médecins qui ne parlent PAS le français voient moins de patients par heure. (0.14 moins de patients)

NON-French speaking physicians see fewer patients per hour. (0.14 fewer patients)

Régions fortement francophone / Strong French Areas



L'expérience de travail

Entrevue avec médecin

- Objectif = Identifier des barrières et des stratégies
- Résultats inattendus = les besoins des médecins
- Besoins perçus:
 - La formation professionnelle
- Besoins non perçus:
 - (In)sensibilité linguistique

Work Experiences

Physician interview

- Purpose = identify barriers and strategies
- Unexpected outcome = Physician's needs
- Perceived needs:
 - Professional development
- Unperceived needs:
 - Linguistic (In)sensitivity

(In)sensibilité linguistique
Médecins non-francophones

Linguistic (In)sensitivity
Non-French speaking physicians

“Most people are so bilingual anyway. I don’t find language being a major problem. For me I don’t speak any French practicing here, I don’t really feel language being a major problem at all just because everyone is so bilingual.”

(RP17_E_M_R)

(In)sensibilité linguistique
Médecins francophones

Linguistic (In)sensitivity
French speaking physicians

Researcher:

« Avez-vous autres moyens de rendre publique la connaissance du fait que tu puisses parler en français ou que tu offres des services actifs en français? »

Respondent:

« Ce n'est pas nécessaire. »

(RP3_F_M_U)

À retenir

Maldistribution de médecins pouvant parler le français.

- ↓ Fortement francophone

Médecin francophone:

- Voient plus de patients
- Travaillent plus d'heures

Désirent de la formation

- (In)sensibilité linguistique

Keep in mind

Maldistribution of French speaking physicians.

- ↓ Strong French

French speaking physicians:

- See more patients
- Work more hours

Desire for education

- Linguistic (In)sensitivity

Comment peut-on appuyer ces médecins?

How can we support these physicians?

Ici on parle!

Comment activement engager vos patients francophones

Outils pour les médecins francophones et anglophones



THE COLLEGE OF
FAMILY PHYSICIANS
OF CANADA



LE COLLÈGE DES
MÉDECINS DE FAMILLE
DU CANADA

Éducation Education

Recherche Research

Évaluation
des besoins
Needs
assessment

Éducation
ciblée
Targeted
education

Évaluation du
programme
Program
evaluation

	Activité/Activity	Crédits possibles Possible credits	
		Scenario 1	Scenario 2
Phase 1: Évaluation Assessment	Questionnaire du médecin, de la réceptionniste et du patient Physician, Receptionist and Patient surveys	1 Non-certié Non-certified (1 heure/hour)	2 Certiés Certified (1 heure/hour)
	Revoir les résultats et lire la littérature Review survey results and read literature	1 Non-certié Non-certified	2 Certiés Certified
Phase 2: Formation Education	L'activité « Relier l'apprentissage à l'évaluation » Linking Learning to Assessment activity	5 Certiés Certified	5 Certiés Certified
	Participer à l'atelier Attend a Workshop		4 Certiés Certified
Phase 3: Réflexion Reflective	Questionnaire du médecin, de la réceptionniste et du patient Physician, Receptionist and Patient surveys		2 Certiés Certified (1 heure/hour)
	Revoir le rapport final Review final report		2 Certiés Certified
	Faire l'activité « Relier l'apprentissage à la pratique » Linking Learning to Practice activity		5 Certiés Certified
Total des crédits Mainpro+ accordés Total Mainpro+ credits earned		2+ Non-certiés Non-certified 5 Certiés Certified	22 Certiés Certified

Mesure(r):
- L'offre active /
Active offer
- La langue parlée
sur la satisfaction /
Language spoken
on satisfaction

Identifier des
stratégies
Identify strategies

Mesuré le
changement de
comportement
Measure changes
in behaviour

**FOR MORE INFORMATION,
CONTACT:**

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS,
VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC:**

Patrick E. Timony, Ph.D. (Candidate)

Research Associate,
Centre for Rural and Northern
Health Research,
Laurentian University

☎ : 705-675-1151 ext. 4298

☎ : 1-800-461-4030 ext. 4298

✉ : pe_timony@laurentian.ca

Remerciements / Acknowledgments

